



K-OBIOL EC25/250 21450 1X25L RU

Verzió 1 / H
10200002608

1/9
Felülvizsgálat dátuma: 19.01.2006
Nyomtatás Dátuma: 24.01.2006

1. AZ ANYAG/KÉSZÍTMÉNY ÉS A TÁRSASÁG/VÁLLALAT AZONOSÍTÁSA

Termék tájékoztató

Márkanév	K-OBIOL EC25/250 21450 1X25L RU
Termékkód (UVP)	05939488
Alkalmazás	rovarölő szer
Társaság	Bayer Hungária Kft. Bayer CropScience Alkotás u. 50. 1123 Budapest Magyarország
Telefon	+36(1) 487 -4100
Telefax	+36(1) 212 -1574
Felelős osztály	Bayer Hungária Kft. Telefax: +36(1) 212 -1575
Segélykérő telefonszám	+49(0)2133-51-4233 (Sicherheitszentrale Dormagen, Bayer AG)
Sürgősségi telefon	Fodor József Országos Közegészségügyi Központ Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat H-1096 Budapest, Nagyvárad tér 2., Tel.: 06-80-20-11-99

2. ÖSSZETÉTEL/AZ ALKOTÓRÉSZEKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

Kémiai természet

Emulgeálható koncentrátum (EC)
Deltamethrin/Piperonyl butoxide 25:250 g/l

Veszélyes komponensek

Kémiai Név	CAS szám / EINECS szám	Jelölés(ek)	R - mondat(ok)	Koncentráció [%]
Deltametrin	52918-63-5 258-256-6	T, N	R23/25, R50/53	2,70
Piperonil-butoxid	51-03-6 200-076-7	N	R50/53	23,90
Tetrapropilén-benzol-szulfonát, kalciumsó	11117-11-6 234-360-7	C	R21, R34, R52/53	> 1,00 - < 5,00
Izobutanol	78-83-1 201-148-0	Xi	R10, R37/38, R41, R67	> 1,00 - < 5,00
Szolvens nafta (ásványolaj), könnyű aromás	64742-95-6	Xn, N	R10, R37, R51/53, R65, R66, R67	> 50,00

3. A VESZÉLY AZONOSÍTÁSA

Kockázati tanács embernek és környezetnek

Kevésbé tűzveszélyes.
Belélegezve és lenyelve ártalmas.
Izgatja a légutakat.



K-OBIOL EC25/250 21450 1X25L RU

Verzió 1 / H
102000002608

2/9
Felülvizsgálat dátuma: 19.01.2006
Nyomtatás Dátuma: 24.01.2006

Súlyos szemkárosodást okozhat.
Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.
Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

4. ELSŐSEGÉLY ÉS INTÉZKEDÉSEK

Általános tanácsok

A beszennyeződött ruházatot azonnal le kell vetni és biztonságosan el kell távolítani.

Belégzés

A sérültet friss levegőre kell vinni és pihentetni kell. Ha a tünetek nem szűnnek meg, orvost kell hívni.

Bőrrel való érintkezés

A szennyezett ruhát azonnal le kell venni. Szappannal és bő vízzel azonnal le kell mosni. A termék bőrre kerülése esetén: E-vitaminos krémmel vagy sima bőrpoló tejjel kell a bőrt bekenni. Ha a tünetek folytatódnak, vagy bármely kétséges esetben orvoshoz kell fordulni.

Szemmel való érintkezés

Szemmel való érintkezés esetén bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.

Lenyelés

Nem szabad hánytatni. A száját vízzel ki kell öblíteni. Nyugalmat kell biztosítani. Orvosi felügyelet szükséges.

Feljegyzések az orvosnak

Tünetek

Helyi, Bőrrel való érintkezés esetén: paresztézia (helyi), Bőr és nyálkahártya irritációt okozhat., Belélegezve a következő tüneteket okozhatja: irritáció, köhögés

Tünetek

Szisztémás: izgatottság, Kellemetlen érzés a gyomor-bél rendszerben, remegés, kábultság, fejfájás, erőtlenység, émelygés és hányás, gyomortáji fájdalom, izomrángás a végtagokban, eszméletlenség, görcs és kóma (nagyon nagy dózis esetén).

Kockázatok

Ez a termék/készítmény egy piretroidot tartalmaz.
NE cseréljük össze szerves foszforvegyületekkel!
Lenyelést követő hányás során a termék a tüdőbe kerülhet.

Kezelés

Helyi kezelés:
Elsősegély: tüneti kezelés.
Szembe kerülés esetén: helyi érzéstelenítőt, pl. 1%-os Amethocain Hydrochlorid szemcseppet kell alkalmazni. Szükség esetén fájdalomcsillapítót kell a sérültnek beadni.



K-OBIOL EC25/250 21450 1X25L RU

Verzió 1 / H
10200002608

3/9
Felülvizsgálat dátuma: 19.01.2006
Nyomtatás Dátuma: 24.01.2006

Kezelés

Szisztémás kezelés:
Endotracheális intubáció és gyomormosás, ezt követően aktív szén beadása.
A légzés és a szív működés megfigyelése
EKG (elektrokardiogram) kontroll
A termék belélegzése esetén meg kell vizsgálni, hogy nem alakult-e ki tüdőödéma.
Szabadon kell hagyni a légutakat, szükség esetén mesterséges lélegeztetést kell alkalmazni.
Görcsök ellen: Diazepam intravénásan adagolva. Felnőtteknek: 5-10 mg, szükség esetén 15 perces időközönként ismételve. Gyermekeknek: 2,5 mg i.v.
Ellenszer nem ismert.
Kontraindikáció: atropin
Kontraindikáció: adrenalin-származékok
A felépülés rendszerint spontán történik.

5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

Megfelelő oltóanyag

Vízpermetet, alkohol-álló habot, száraz vegyszert vagy szén-dioxidot kell használni.

Oltóanyag, mely biztonsági okokból nem használható

nagy térfogatú vízszugár

Különleges veszélyek a tűzoltás során

Tűz esetén veszélyes gázok képződhetnek.

Különleges védőfelszerelés tűzoltók részére

Tűz és/vagy robbanás esetén a füstöt nem szabad belélegezni.
Ha szükséges, a tűzoltáshoz hordozható légzőkészüléket kell viselni.

További információ

A terméket a tűz környezetéből el kell távolítani vagy a tárolóedényeket vízzel kell hűteni, hogy az edényekben ne növekedjen meg a nyomás.
Amennyiben lehetséges, az oltóvizet homokkal vagy földdel fel kell itatni.

6. INTÉZKEDÉSEK VÉLETLEN SZABADBA JUTÁS ESETÉN

Személyi óvintézkedések

A kifolyástól/lyuktól az embereket széliránnyal szemben el kell távolítani.
El kell kerülni a kiömlött termékkel vagy a beszennyeződött felületekkel történő érintkezést.
A kiömlött termék környezetében tilos enni, inni vagy dohányozni.

Környezeti óvintézkedések

A terméket nem szabad a csatornahálózatba/felszíni vizekbe/talajvízbe engedni.

Tisztítási módszerek

Nedvességmegkötő anyaggal (pl. homok, kovaföld, általános abszorbens) fel kell szedni.
Hulladékelhelyezés céljára megfelelő és zárt tartályokban kell tartani.
A padlót és a beszennyeződött tárgyakat nagy mennyiségű vízzel kell tisztítani.

További tanácsok

A biztonságos kezelésre vonatkozó információk a 7. pont alatt találhatóak.
Az egyéni védőfelszerelésre vonatkozó információk a 8. pont alatt találhatóak.
Az ártalmatlanításra vonatkozó információk a 13. pont alatt találhatóak.
A belső üzemi folyamatokat is figyelemmel kell kísérni.

7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS



K-OBIOL EC25/250 21450 1X25L RU

Verzió 1 / H
102000002608

4/9
Felülvizsgálat dátuma: 19.01.2006
Nyomtatás Dátuma: 24.01.2006

Kezelés

Biztonságos kezelésre vonatkozó tanácsok

A felbontatlan csomagolások kezelésekor különleges biztonsági intézkedések nem szükségesek; figyelembe kell venni a kezelésre vonatkozó előírásokat.
Csak megfelelő elszívóval ellátott helyen használható.

Tanács a tűz és robbanás elleni védelemhez

A termék tűzveszélyes.
Gyújtóforrásoktól távol kell tartani - Dohányozni tilos.
A gőzök levegővel robbanékony keveréket alkothatnak.

Tárolás

A tárolási helyekre és a tartályokra vonatkozó követelmények

A tartályokat hűvös, jól szellőző helyen szorosan zárva kell tartani.
Csak felhatalmazott személy által elérhető helyen lehet tárolni.
Közvetlen napfénytől védve kell tartani.
Fagytól védeni kell.

Tanács a szokásos tároláshoz

Ételtől, italtól és állateledeltől távol kell tartani.

Tárolási stabilitás

Tárolási hőmérséklet 0 - 30 °C

8. EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/SZEMÉLYI VÉDELEM

További tanácsok

Figyelembe kell venni: Expozíciós határérték levegőben: 3. csoport, 200 mg/m³ / 50 ppm (aromásban gazdag szénhidrogén elegy, melynek aromás tartalma > 25 % / TRGS 901 , Nr. 72)

Személyi védőfelszerelés

Légzésvédelem

EN140 szerinti A típusú szűrővel ellátott légzőkészüléket kell viselni. A légzésvédelem kizárólag a rövid ideig tartó tevékenységek maradék kockázatának kivédésére szolgál, mikor a veszélyeztetés helyén a veszély csökkentése érdekében minden gyakorlatilag megvalósítható lépést(pl. szigetelés és/vagy helyi légelszívás) megtettünk. A légzésvédő készülék használatára és karbantartására vonatkozó gyártói utasításokat be kell tartani.

Kézvédelem

CE jelzésű nitrilkaucsuk védőkesztyűt (minimális vastagság: 0,40 mm) kell viselni. A beszennyeződött kesztyűt le kell mosni. Amennyiben a kesztyű kilyukadt, belső része beszennyeződött ill. a szennyeződés nem eltávolítható, a kesztyűt meg kell semmisíteni. Étkezés, ivás, dohányzás vagy WC-használat előtt mindig kezet kell mosni.

Szemvédelem

EN166 szerinti védőszemüveget kell viselni (5-ös számú vagy hasonló alkalmazási terület).

Bőr- és testvédelem

Szabványos overált és 6-os típusú védőruhát kell viselni. Lehetőleg két réteg öltözetet kell viselni: a vegyi anyagok ellen védő ruha alatt poliészter/pamut vagy tiszta pamut overált kell hordani. Az overált egy erre szakosodott helyen rendszeresen kell tisztítani.



K-OBIOL EC25/250 21450 1X25L RU

Verzió 1 / H
102000002608

5/9
Felülvizsgálat dátuma: 19.01.2006
Nyomtatás Dátuma: 24.01.2006

A védőöltözet összefröcskölése vagy jelentős beszennyeződése esetén a foltot lehetőség szerint el kell távolítani, majd a ruhát óvatosan le kell vetni és a gyártó utasításait követve kell ártalmatlanítani.

Egészségügyi intézkedések

Használat közben tilos enni, inni és dohányozni.
A beszennyeződött ruhát azonnal le kell venni.
Az átnedvesedett védőruhát azonnal le kell vetni.
Munka után és a munkaszünetek előtt arcot és kezet kell mosni.
A munkát jól szellőző helyiségben kell végezni.

9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

Megjelenés

Szín sárga

Biztonsági adatok

Lobbanáspont	42 °C zárt téri
Gyulladás hőmérséklet	> 450 °C A megadott értékek a szolvens naftára (ásványolaj) vonatkoznak.
Felső robbanási határ	7,00 %(V) A megadott értékek a szolvens naftára (ásványolaj) vonatkoznak.
Alsó robbanási határ	0,8 %(V) A megadott értékek a szolvens naftára (ásványolaj) vonatkoznak.
Relatív gőzsűrűség	1,00 A megadott értékek a szolvens naftára (ásványolaj) vonatkoznak.
Sűrűség	kb. 0,94 g/cm ³ a 20 °C
Vízoldhatóság	emulgeálható
Egyéb információ	A termék tűzveszélyes.

10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

Feltételek, melyeket el kell kerülni	Szélsőséges hőmérséklet és közvetlen napfény.
Kerülendő anyagok	Semmi.
Veszélyes reakciók	Az előírásoknak megfelelő kezelés és tárolás során veszélyes reakciók nem következnek be. Az ajánlott tárolási feltételek mellett stabil.

11. TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK



K-OBIOL EC25/250 21450 1X25L RU

Verzió 1 / H
102000002608

6/9
Felülvizsgálat dátuma: 19.01.2006
Nyomtatás Dátuma: 24.01.2006

Akut orális toxicitás	LD50 (patkány) 710 mg/kg
Akut belégzési toxicitás	LC50 (patkány) 2,69 mg/l Expozíciós idő: 4 h Izgatja a légutakat. A vizsgálat egy hasonló készítményen lett elvégezve.
Akut bőrön keresztüli toxicitás	LD50 (patkány) > 2.000 mg/kg
Bőrirritáció	Nincs bőrirritáció. (nyúl)
Szemirritáció	A szem súlyos sérülésének veszélye. (nyúl)
További információ	Különbféle bőrérzetek, mint pl. égés vagy szúrás jelentkezhetnek az arcon vagy a nyálkahártyákon; ezeket azonban nem sérülések okozzák és csak átmeneti jellegűek (max. 24 óra). Az oldószergőzők nagy koncentrációban belélegezve narkotikus hatásúak.

12. ÖKOTOXICITÁS

Információ az eliminálódásról (perzisztencia és lebonthatóság)

Bioakkumuláció	Naphal Biokoncentrációs faktor (BCF): 1.400 A megadott értékek a technikai deltametrin hatóanyagra vonatkoznak.
Bioakkumuláció	Naphal Biokoncentrációs faktor (BCF): 260 A megadott érték a technikai piperonil-butoxid hatóanyagra vonatkozik.

Ökotoxicitás

Toxicitás halakra	LC50 (szivárványos pisztráng (Oncorhynchus mykiss)) 0,00091 mg/l Expozíciós idő: 96 h A megadott értékek a technikai deltametrin hatóanyagra vonatkoznak.
Toxicitás halakra	(Cyprinodon variegatus (tarka fogasponty)) 3,94 mg/l Expozíciós idő: 96 h A megadott érték a technikai piperonil-butoxid hatóanyagra vonatkozik.
Toxicitás (Daphnia)	EC50 (vízibolha (Daphnia magna)) 0,00056 mg/l Expozíciós idő: 48 h A megadott értékek a technikai deltametrin hatóanyagra vonatkoznak.



K-OBIOL EC25/250 21450 1X25L RU

Verzió 1 / H
102000002608

7/9
Felülvizsgálat dátuma: 19.01.2006
Nyomtatás Dátuma: 24.01.2006

Toxicitás (Daphnia)	EC50 (vízibolha (Daphnia magna)) 0,51 mg/l Expozíciós idő: 48 h A megadott érték a technikai piperonil-butoxid hatóanyagra vonatkozik.
Toxicitás algákra	EC50 (alga) > 9,1 mg/l Expozíciós idő: 96 h A megadott értékek a technikai deltametrin hatóanyagra vonatkoznak.

13. HULLADÉK KEZELÉS, ÁRTALMATLANÍTÁS

Termék

Az érvényben lévő előírások figyelembevételével, szükség esetén az ártalmatlanítást végző céggel ill. az illetékes hivatallal történt egyeztetést követően egy hulladéklerakóba vagy egy égetőműbe szállítható.

A fel nem használt termék hulladék kulcsa

020108 veszélyes anyagokat tartalmazó, mezőgazdasági vegyi hulladékok

14. SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

ADR/RID/ADNR

UN-szám	1993
Címke	3
Csomagolási csoport	III
Kockázati szám	30
Az áruk jellemzése	UN 1993 FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (DELTAMETHRIN, SOLVENT NAPHTHA (PETROLEUM) LIGHT AROMATIC SOLUTION)
Különleges utasítás	640E

IMDG

UN-szám	1993
Osztály	3
Csomagolási csoport	III
EmS	F-E , S-E
Szennyező a tengerre	P
Az áruk jellemzése	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (DELTAMETHRIN, SOLVENT NAPHTHA (PETROLEUM) LIGHT AROMATIC SOLUTION)

IATA

UN-szám	1993
Osztály	3
Csomagolási csoport	III
Az áruk jellemzése	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (DELTAMETHRIN, SOLVENT NAPHTHA (PETROLEUM) LIGHT AROMATIC SOLUTION)

15. A SZABÁLYOZÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK



K-OBIOL EC25/250 21450 1X25L RU

Verzió 1 / H
102000002608

8/9
Felülvizsgálat dátuma: 19.01.2006
Nyomtatás Dátuma: 24.01.2006

A veszélyességi besorolás és a címkézés a veszélyes készítményekre vonatkozó 1999/45/EK irányelv és annak változásai alapján történt.

Osztályozás:

Címkézés az EEC Utasítás szerint

Veszélyes összetevők, melyeket fel kell tüntetni a címkén:

- Deltametrin
- Piperonil-butoxid
- Szolvens nafta (ásványolaj), könnyű aromás

Jelölés(ek)

Xn Ártalmas
N Környezeti veszély

R - mondat(ok)

R10 Kevésbé tűzveszélyes.
R20/22 Belélegezve és lenyelve ártalmas.
R37 Izgatja a légutakat.
R41 Súlyos szemkárosodást okozhat.
R50/53 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
R65 Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.
R66 Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

S-mondat(ok)

S26 Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.
S35 Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.
S39 Szem-/arcvédőt kell viselni.
S57 A környezetszennyezés elkerülése érdekében megfelelő edényzetet kell használni.
S62 Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni és meg kell mutatni az edényzetet vagy a címkét.

Különleges megjelölés

Az emberre és a környezetre való veszély elkerülése érdekében a használati utasítást be kell tartani.

További információ

WHO-besorolás: II (Moderately hazardous)

16. EGYÉB INFORMÁCIÓK

További információk

A 2. részben említett R mondatok szövege

R10 Kevésbé tűzveszélyes.
R21 Bőrrel érintkezve ártalmas.
R23/25 Belélegezve és lenyelve mérgező.
R34 Égési sérülést okoz.
R37 Izgatja a légutakat.
R37/38 Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.
R41 Súlyos szemkárosodást okozhat.
R50/53 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
R51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.



K-OBIOL EC25/250 21450 1X25L RU

Verzió 1 / H
102000002608

9/9
Felülvizsgálat dátuma: 19.01.2006
Nyomtatás Dátuma: 24.01.2006

R52/53	Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
R65	Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.
R66	Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.
R67	A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.

Az utolsó változathoz viszonyított eltéréseket a margón jelezzük. Ez a változat minden előzőt helyettesít.